

**OBWIESZCZENIE
KOMISARZA WYBORCZEGO
W LUBLINIE I
z dnia 25 października 2018 r.
o wynikach wyborów do rad na obszarze województwa lubelskiego**

[WYCIĄG]

Na podstawie art. 168 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. — Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2018 r. poz. 754, 1000 i 1349) Komisarz Wyborczy w Lublinie I podaje do publicznej wiadomości wyniki wyborów do rad na obszarze województwa lubelskiego, przeprowadzonych w dniu 21 października 2018 r.

**Część I
Dane zbiorcze**

**Rozdział 1.
Dane ogólne**

1. Wybory przeprowadzono do 234 rad, z czego:
 - 1) do 213 rad gmin, z tego:
 - a) do 200 rad gmin w gminach do 20 tys. mieszkańców,
 - b) do 13 rad gmin w gminach powyżej 20 tys. mieszkańców;
 - 2) do 20 rad powiatów;
 - 3) do Sejmiku Województwa Lubelskiego.
2. Wybierano łącznie 3722 radnych, z czego:
 - 1) 3289 radnych rad gmin, z tego:
 - a) 3000 radnych w gminach do 20 tys. mieszkańców,
 - b) 289 radnych w gminach powyżej 20 tys. mieszkańców;
 - 2) 400 radnych rad powiatów;
 - 3) 33 radnych Sejmiku Województwa Lubelskiego.
3. Wybrano łącznie 3722 radnych, z czego:
 - 1) 3289 radnych rad gmin, z tego:
 - a) 3000 radnych w gminach do 20 tys. mieszkańców,
 - b) 289 radnych w gminach powyżej 20 tys. mieszkańców;
 - 2) 400 radnych rad powiatów;
 - 3) 33 radnych Sejmiku Województwa Lubelskiego.
4. Wybory przeprowadzono w 3147 okręgach wyborczych.
5. We wszystkich okręgach wyborczych zarejestrowano listy kandydatów na radnych.

6. Głosowanie przeprowadzono w 2963 okręgach wyborczych.
7. Głosowania nie przeprowadzono w 184 okręgach wyborczych, w których liczba zarejestrowanych kandydatów była równa lub mniejsza od liczby radnych wybieranych w tych okręgach wyborczych. W związku z tym 184 radnych uzyskało mandaty bez głosowania.
8. Głosowanie przeprowadzono w 1892 obwodach głosowania.

Rozdział 2.

Wybory do rad gmin w gminach do 20 tys. mieszkańców

1. Wybory przeprowadzono do 200 rad gmin do 20 tys. mieszkańców, w których utworzono 3000 okręgów wyborczych.
2. Wybierano 3000 radnych spośród 8473 kandydatów zgłoszonych przez 596 komitetów wyborczych, w tym 535 komitetów wyborczych wyborców utworzonych jedynie w celu zgłoszenia kandydatów na radnych do rady gminy w gminie do 20 tys. mieszkańców.
3. Wybrano 3000 radnych.
4. Uprawnionych do głosowania było 1035245 osób, w tym 16 obywateli Unii Europejskiej niebędących obywatelami polskimi.
5. Karty do głosowania wydano 574831 osobom, w tym 15 obywatelom Unii Europejskiej niebędącym obywatelami polskimi.
6. W wyborach wzięło udział (oddawało ważne karty do głosowania) 574355 osób, to jest **55,48%** uprawnionych do głosowania.
7. Głosów ważnych oddano 562342, to jest **97,91%** ogólnej liczby głosów oddanych.
8. Głosów nieważnych oddano 12013, to jest **2,09%** ogólnej liczby głosów oddanych, z tego głosów nieważnych z powodu:
 - 1) postawienia znaku „X” obok nazwiska dwóch lub większej liczby kandydatów oddano 3097, to jest **25,78%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 2) niepostawienia znaku „X” obok nazwiska żadnego kandydata oddano 8900, to jest **74,09%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 3) postawienia znaku „X” wyłącznie obok nazwiska skreślonego kandydata oddano 16, to jest **0,13%** ogólnej liczby głosów nieważnych.
9. Głosowanie przeprowadzono w 2816 okręgach wyborczych.
10. Głosowania nie przeprowadzono w 184 okręgach wyborczych, w których zgłoszono jedną listę kandydatów (jednego kandydata). W związku z tym 184 radnych uzyskało mandat bez głosowania.
11. Głosowanie przeprowadzono w 1379 obwodach głosowania.

Rozdział 3.

Wybory do rad gmin w gminach powyżej 20 tys. mieszkańców

1. Wybory przeprowadzono do 13 rad gmin powyżej 20 tys. mieszkańców, w których utworzono 53 okręgi wyborcze.
2. Wybierano 289 radnych spośród 1620 kandydatów zgłoszonych na 227 listach kandydatów przez 40 komitetów wyborczych.
3. Wybrano 289 radnych.
4. Uprawnionych do głosowania było 629213 osób, w tym 14 obywateli Unii Europejskiej niebędących obywatelami polskimi.
5. Karty do głosowania wydano 334212 osobom, w tym 12 obywatelom Unii Europejskiej niebędącym obywatelami polskimi.
6. W wyborach wzięło udział (oddawało ważne karty do głosowania) 333922 osób, to jest **53,07%** uprawnionych do głosowania.
7. Głosów ważnych oddano 326383, to jest **97,74%** ogólnej liczby głosów oddanych.
8. Głosów nieważnych oddano 7539, to jest **2,26%** ogólnej liczby głosów oddanych, z tego głosów nieważnych z powodu:
 - 1) postawienia znaku „X” obok nazwiska dwóch lub większej liczby kandydatów z różnych list oddano 3732, to jest **49,50%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 2) niepostawienia znaku „X” obok nazwiska żadnego kandydata oddano 3807, to jest **50,50%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 3) postawienia znaku „X” wyłącznie obok nazwiska kandydata na liście, której rejestracja została unieważniona oddano 0, to jest **0,00%** ogólnej liczby głosów nieważnych.
9. Głosowanie przeprowadzono w 53 okręgach wyborczych.
10. Głosowanie przeprowadzono w 482 obwodach głosowania.

Rozdział 4.

Wybory do rad powiatów

1. Wybory przeprowadzono do 20 rad powiatów, w których utworzono 89 okręgów wyborczych.
2. Wybierano 400 radnych spośród 2382 kandydatów zgłoszonych na 382 listach kandydatów przez 43 komitety wyborcze.
3. Wybrano 400 radnych.
4. Uprawnionych do głosowania było 1303836 osób.
5. Karty do głosowania wydano 716581 osobom.
6. W wyborach wzięło udział (oddawało ważne karty do głosowania) 715882 osób, to jest **54,91%** uprawnionych do głosowania.
7. Głosów ważnych oddano 680919, to jest **95,12%** ogólnej liczby głosów oddanych.

8. Głosów nieważnych oddano 34963, to jest **4,88%** ogólnej liczby głosów oddanych, z tego głosów nieważnych z powodu:
 - 1) postawienia znaku „X” obok nazwiska dwóch lub większej liczby kandydatów z różnych list oddano 20487, to jest **58,60%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 2) niepostawienia znaku „X” obok nazwiska żadnego kandydata oddano 14476, to jest **41,40%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 3) postawienia znaku „X” wyłącznie obok nazwiska kandydata na liście, której rejestracja została unieważniona oddano 0, to jest **0,00%** ogólnej liczby głosów nieważnych.
9. Głosowanie przeprowadzono w 89 okręgach wyborczych.
10. Głosowanie przeprowadzono w 1587 obwodach głosowania.

Rozdział 5.

Wybory do Sejmiku Województwa Lubelskiego

1. Dla przeprowadzenia wyborów do Sejmiku Województwa Lubelskiego utworzono 5 okręgów wyborczych.
2. Wybierano 33 radnych spośród 367 kandydatów zgłoszonych na 49 listach kandydatów przez 12 komitetów wyborczych.
3. Wybrano 33 radnych.
4. Uprawnionych do głosowania było 1720230 osób.
5. Karty do głosowania wydano 935291 osobom.
6. W wyborach wzięło udział (oddawało ważne karty do głosowania) 933993 osób, to jest **54,29%** uprawnionych do głosowania.
7. Głosów ważnych oddano 875101, to jest **93,69%** ogólnej liczby głosów oddanych.
8. Głosów nieważnych oddano 58892, to jest **6,31%** ogólnej liczby głosów oddanych, z tego głosów nieważnych z powodu:
 - 1) postawienia znaku „X” obok nazwiska dwóch lub większej liczby kandydatów z różnych list oddano 19307, to jest **32,78%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 2) niepostawienia znaku „X” obok nazwiska żadnego kandydata oddano 39585, to jest **67,22%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 3) postawienia znaku „X” wyłącznie obok nazwiska kandydata na liście, której rejestracja została unieważniona oddano 0, to jest **0,00%** ogólnej liczby głosów nieważnych.
9. Głosowanie przeprowadzono w 5 okręgach wyborczych.
10. Głosowanie przeprowadzono w 1892 obwodach głosowania.

Część II
Szczegółowe wyniki wyborów

Dział I
Wybory do rad gmin w gminach do 20 tys. mieszkańców

Rozdział 138.
Wybory do Rady Gminy Sitno

Oddział 1.
Dane ogólne

1. Dla wyboru Rady utworzono 15 jednomandatowych okręgów wyborczych.
2. Liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 5510.
3. Karty do głosowania wydano 2867 osobom.
4. W wyborach wzięło udział (oddawało ważne karty do głosowania) 2867 osób, to jest **52,03%** uprawnionych do głosowania.
5. Głosów ważnych oddano 2821, to jest **98,40%** ogólnej liczby głosów oddanych.
6. Głosów nieważnych oddano 46, to jest **1,60%** ogólnej liczby głosów oddanych, z tego głosów nieważnych z powodu:
 - 1) postawienia znaku „X” obok nazwiska dwóch lub większej liczby kandydatów oddano 13, to jest **28,26%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 2) niepostawienia znaku „X” obok nazwiska żadnego kandydata oddano 33, to jest **71,74%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 3) postawienia znaku „X” wyłącznie obok nazwiska skreślonego kandydata oddano 0, to jest **0,00%** ogólnej liczby głosów nieważnych.

Oddział 2.
Wyniki wyborów w poszczególnych okręgach

1. Okręg wyborczy nr 1:
 - 1) wybory odbyły się;
 - 2) głosowanie przeprowadzono;
 - 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 318;
 - 4) karty do głosowania wydano 203 osobom;
 - 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 203;
 - 6) głosów ważnych oddano 202;
 - 7) radnym został wybrany:
 - MAZUREK Adam,
- z listy nr 10 KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ.

2. Okręg wyborczy nr 2:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 541;
- 4) karty do głosowania wydano 285 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 285;
- 6) głosów ważnych oddano 282;
- 7) radnym został wybrany:
— PYŚ Kamil,
z listy nr 18 KWW TRADYCJA I ROZWÓJ.

3. Okręg wyborczy nr 3:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 534;
- 4) karty do głosowania wydano 280 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 280;
- 6) głosów ważnych oddano 274;
- 7) radnym został wybrany:
— BLASZKA Krzysztof,
z listy nr 18 KWW TRADYCJA I ROZWÓJ.

4. Okręg wyborczy nr 4:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 355;
- 4) karty do głosowania wydano 165 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 165;
- 6) głosów ważnych oddano 161;
- 7) radnym został wybrany:
— GĄSIOR Tomasz,
z listy nr 18 KWW TRADYCJA I ROZWÓJ.

5. Okręg wyborczy nr 5:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 489;
- 4) karty do głosowania wydano 253 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 253;
- 6) głosów ważnych oddano 245;
- 7) radnym został wybrany:
— GAZDA Antoni Marian,
z listy nr 10 KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ.

6. Okręg wyborczy nr 6:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 349;
- 4) karty do głosowania wydano 172 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 171;
- 6) głosów ważnych oddano 168;
- 7) radnym został wybrany:
— KOZAK Leszek Krzysztof,
z listy nr 18 KWW TRADYCJA I ROZWÓJ.

7. Okręg wyborczy nr 7:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 389;
- 4) karty do głosowania wydano 229 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 229;
- 6) głosów ważnych oddano 227;
- 7) radną została wybrana:
— WIECH Violetta Iwona,
z listy nr 18 KWW TRADYCJA I ROZWÓJ.

8. Okręg wyborczy nr 8:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 260;
- 4) karty do głosowania wydano 152 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 152;
- 6) głosów ważnych oddano 150;
- 7) radnym został wybrany:
— BRZozowski Lech,
z listy nr 10 KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ.

9. Okręg wyborczy nr 9:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 183;
- 4) karty do głosowania wydano 94 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 94;
- 6) głosów ważnych oddano 93;
- 7) radną została wybrana:
— BLASZKA Grażyna Małgorzata,
z listy nr 17 KWW SITNO TO MY.

10. Okręg wyborczy nr 10:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 240;
- 4) karty do głosowania wydano 132 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 132;
- 6) głosów ważnych oddano 130;
- 7) radnym został wybrany:
— TOKARZ Kazimierz,
z listy nr 18 KWW TRADYCJA I ROZWÓJ.

11. Okręg wyborczy nr 11:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 384;
- 4) karty do głosowania wydano 188 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 189;
- 6) głosów ważnych oddano 187;
- 7) radnym został wybrany:
— RYSZCZUK Jan Andrzej,
z listy nr 10 KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ.

12. Okręg wyborczy nr 12:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 448;
- 4) karty do głosowania wydano 209 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 209;
- 6) głosów ważnych oddano 205;
- 7) radnym został wybrany:
— KWAPISZ Radosław,
z listy nr 10 KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ.

13. Okręg wyborczy nr 13:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 419;
- 4) karty do głosowania wydano 202 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 202;
- 6) głosów ważnych oddano 201;
- 7) radnym został wybrany:
— WYDMAŃSKI Władysław Stanisław,
z listy nr 16 KWW PRZYJAZNA GMINA SITNO.

14. Okręg wyborczy nr 14:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 229;
- 4) karty do głosowania wydano 124 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 124;
- 6) głosów ważnych oddano 120;
- 7) radną została wybrana:
— KOTARSKA Roksana Natalia,
z listy nr 17 KWW SITNO TO MY.

15. Okręg wyborczy nr 15:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 372;
- 4) karty do głosowania wydano 179 osobom;
- 5) liczba kart ważnych (osób, które wzięły udział w głosowaniu) wyniosła 179;
- 6) głosów ważnych oddano 176;
- 7) radnym został wybrany:
— ZWOLAK Krzysztof,
z listy nr 10 KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ.

Dział III
Wybory do rad powiatów

Rozdział 20.
Wybory do Rady Powiatu w Zamościu

Oddział 1.
Dane ogólne

1. Dla wyboru Rady utworzono 6 okręgów wyborczych, w których łącznie wybierano 23 radnych.
2. Liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 89556.
3. Karty do głosowania wydano 48514 osobom.
4. W wyborach wzięło udział (oddawało ważne karty do głosowania) 48260 osób, to jest **53,89%** uprawnionych do głosowania.
5. Głosów ważnych oddano 45331, to jest **93,93%** ogólnej liczby głosów oddanych.
6. Głosów nieważnych oddano 2929, to jest **6,07%** ogólnej liczby głosów oddanych, z tego głosów nieważnych z powodu:
 - 1) postawienia znaku „X” obok nazwiska dwóch lub większej liczby kandydatów z różnych list oddano 1810, to jest **61,80%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 2) niepostawienia znaku „X” obok nazwiska żadnego kandydata oddano 1119, to jest **38,20%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 3) postawienia znaku „X” wyłącznie obok nazwiska kandydata na liście, której rejestracja została unieważniona oddano 0, to jest **0,00%** ogólnej liczby głosów nieważnych.
7. Warunki uprawniające do uczestniczenia w podziale mandatów spełniły następujące listy:
 - 1) lista nr 2 KOMITET WYBORCZY PSL;
 - 2) lista nr 10 KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ;
 - 3) lista nr 13 KWW ZAMOJSKA KOALICJA OBYWATELSKA;
 - 4) lista nr 15 KW ZAMOJSKIE STOWARZYSZENIE
SAMORZĄDOWE.

Oddział 2.

Wyniki wyborów w poszczególnych okręgach

6. Okręg wyborczy nr 6 obejmujący 4 mandaty:

- 1) wybory odbyły się;
- 2) głosowanie przeprowadzono;
- 3) ogółem głosów oddano (liczba kart ważnych) 7716;
- 4) głosów ważnych oddano 7226;
- 5) komitety wyborcze uczestniczące w podziale mandatów uzyskały następujące liczby mandatów:
 - a) lista nr 2 — KOMITET WYBORCZY PSL uzyskała 1 mandat;
radnym z tej listy został wybrany:
— KACZORUK Krzysztof;
 - b) lista nr 10 — KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ uzyskała 2 mandaty;
radnymi z tej listy zostali wybrani:
— BRZOZOWSKI Janusz,
— MARUCHA Jerzy Piotr;
 - c) lista nr 15 — KW ZAMOJSKIE STOWARZYSZENIE SAMORZĄDOWE uzyskała 1 mandat;
radnym z tej listy został wybrany:
— KUPIEC Zenon Leszek;
- 6) w okręgu wszystkie mandaty zostały obsadzone.

Dział IV

Wybory do Sejmiku Województwa Lubelskiego

Oddział 1.

Dane ogólne

1. Dla wyboru Sejmiku utworzono 5 okręgów wyborczych, w których łącznie wybierano 33 radnych.
2. Liczba osób uprawnionych do głosowania wynosiła 1720230.
3. Karty do głosowania wydano 935291 osobom.
4. W wyborach wzięło udział (oddawało ważne karty do głosowania) 933993 osób, to jest **54,29%** uprawnionych do głosowania.
5. Głosów ważnych oddano 875101, to jest **93,69%** ogólnej liczby głosów oddanych.
6. Głosów nieważnych oddano 58892, to jest **6,31%** ogólnej liczby głosów oddanych, z tego głosów nieważnych z powodu:
 - 1) postawienia znaku „X” obok nazwiska dwóch lub większej liczby kandydatów z różnych list oddano 19307, to jest **32,78%** ogólnej liczby głosów nieważnych,

- 2) niepostawienia znaku „X” obok nazwiska żadnego kandydata oddano 39585, to jest **67,22%** ogólnej liczby głosów nieważnych,
 - 3) postawienia znaku „X” wyłącznie obok nazwiska kandydata na liście, której rejestracja została unieważniona oddano 0, to jest **0,00%** ogólnej liczby głosów nieważnych.
7. Warunki uprawniające do uczestniczenia w podziale mandatów spełniły następujące listy:
- 1) lista nr 2 KOMITET WYBORCZY PSL;
 - 2) lista nr 4 KKW PLATFORMA.NOWOCZESNA KOALICJA OBYWATELSKA;
 - 3) lista nr 5 KKW SLD LEWICA RAZEM;
 - 4) lista nr 8 KWW KUKIZ'15;
 - 5) lista nr 10 KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ.

Oddział 2.

Wyniki wyborów w poszczególnych okręgach

5. Okręg wyborczy nr 5 obejmujący 6 mandatów:
- 1) wybory odbyły się;
 - 2) głosowanie przeprowadzono;
 - 3) ogółem głosów oddano (liczba kart ważnych) 182451;
 - 4) głosów ważnych oddano 169338;
 - 5) komitety wyborcze uczestniczące w podziale mandatów uzyskały następujące liczby mandatów:
 - a) lista nr 2 — KOMITET WYBORCZY PSL uzyskała 1 mandat;
radnym z tej listy został wybrany:
— BRATKOWSKI Arkadiusz Tomasz;
 - b) lista nr 4 — KKW PLATFORMA.NOWOCZESNA KOALICJA OBYWATELSKA uzyskała 1 mandat;
radną z tej listy została wybrana:
— WOŹNICA Zofia Anna;
 - c) lista nr 10 — KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ uzyskała 4 mandaty;
radnymi z tej listy zostali wybrani:
— GMYZ Maria,
— MULARA Michał,
— GAŁASZKIEWICZ Krzysztof Jan,
— WRÓBEL Grzegorz;
 - 6) w okręgu wszystkie mandaty zostały obsadzone.

Komisarz Wyborczy w Lublinie I
/-/ Marcin Piotr Chałupka